



# Harris Bilingual Immersion School

## Escuela Bilingüe Harris

501 E. Elizabeth Street  
Fort Collins, CO 80524

Principal: Mr. Luis Camas  
Phone: (970) 488-5200

### News from Principal Camas

Happy New Year! I appreciate the work completed by our PTO during last month's Giving Tree, Gift Baskets and Barnes & Noble Book Fair. I am thankful and proud to be a part of such a caring and supportive community. Way to go parents and staff! Thank you for your generous contributions.

On December 17<sup>th</sup>, our 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> grade parents should have received their child PARCC results in Math and Literacy in their Thursday folder. If you have not received your child's result please contact our front office at 488-5200. As a school our results in all content areas are above the state averages and near the district averages. Please know that as a staff we are committed to excellence, by improving our instruction and supporting our students' one child at a time.

Like last year, our ELL students K-5 will be participating in the **ACCESS assessment**. This assessment measures the progress of students attaining social and academic English Language Proficiency levels. **This assessment will begin on Tuesday, January 19<sup>th</sup>**. This is an important assessment for our students and school. Please make sure that your child gets appropriate rest.

Lastly, we are looking forward to an amazing 2016! Together we will go far in serving our students' needs!

Sincerely,

Luis Camas

### Staff Parking Out of Bounds!

Please do not use the staff parking lot to drop off your child(ren) or to park at any time. We have placed red cones across the entrance.



### Do You Have a Child Entering Kindergarten Next Year?

If your child is currently in kindergarden-4th grade, please fill out the form that is being sent home today if you have a child entering kindergarten next year and send the form back to the Harris office. **Remember that you will also need to apply for School of Choice online –Elementary School by Friday, February 12, 2016.**



## Harris Informational Nights



We will have two informational nights: **Thursday, January 21, 2016 in English**, and **Thursday, January 28, 2016 in Spanish**; both of them at 6:00 p.m. Please tell anyone that is interested in finding out more about our program about these informational nights. Our current parents are, of course, welcome to come for a “refresher course”! **We will have student guided tours of Harris on February 3, 2016 from 9:00-11:00 a.m. and 1:00-3:00 p.m.**

## School Choice Application Renewal for 2016-2017 School Year

If you have a student on a school’s waitlist for the 2015-2016 school year for School Choice and would like to renew your student’s School Choice Application for the 2016-2017 school year, you should have received either an email or a letter from Poudre School District on the **new** process to renew an application for the 2016-2017 school year.

Emails were sent out to addresses on file from the 2015-2016 School Choice Application on Friday, December 11, 2015 and Monday, December 14, 2015. The emails came from [noreply@psdschools.org](mailto:noreply@psdschools.org). If you did not receive the email, please check your spam/junk filter.

If an email address was not provided on the 2015-16 School Choice Application, letters were sent by mail on Monday, December 14, 2015 and Wednesday, December 16, 2015. The letters were sent to the address entered on the 2015-16 School Choice Application.

**The process to renew an application is different from previous years.** You will need to create a **new** account in Smart Choice™ and submit a **new** application for your student for the 2016-2017 school year. You should select the same schools (up to five on one application per student) that your student is currently on the waitlist for. Please refer to the following link for instructions:

<https://www.psdschools.org/webfm/10740/view>

You have until the first consideration period deadline to complete and submit a new School Choice Application for your student to receive an automatic renewal and to remain on the waitlist for the 2016-2017 school year. The deadlines are:

**Secondary Schools: Friday, January 29, 2016 by 12:00pm Noon, Mountain Time**  
**Elementary Schools: Friday, February 12, 2016 by 12:00pm Noon, Mountain Time**

If a new application is not submitted for your student by the first consideration period deadline, your student will forfeit his/her position on that school’s waitlist for the 2016-2017 school year.

If you have questions about the School Choice Application renewal process or did not receive an email or letter, please contact your school.

## Triunfo –CSU After School Program

The CSU after school program will begin again on **Thursday, January 28, 2016.**



### Chess Club at Harris



Classes start on Friday, January 22 from 7:45 to 8:45. Register at [www.chessmatesfc.com](http://www.chessmatesfc.com). You can email [info@chessmatesfc.com](mailto:info@chessmatesfc.com) or call (970)658-9976 for more information.

### News from Carlos Delano Meikel – Art Specialist

Just a quick Howdy to you all from the Art room! Students have been having a great time wrapping up some projects. Be on the lookout because many of these projects will be coming home soon... and some have already made it home!

- Kindergarten – Symmetry Butterflies/Snake Puppets
- 1<sup>st</sup> Grade – Day of the Dead Popsicle Stick Skeletons
- 2<sup>nd</sup> Grade – Day of the Dead Calavera Mini-Masks
- 3<sup>rd</sup> Grade – Pictographs
- 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> Grade – Japanese Initials Banners

Also, our first Art Show of the year will be coming up in February, it's the Superintendent's Art Show, better known as... Super Art! I will choose one piece of Art from the entire school to be put on display in the District's Main Offices for one whole year! There will be a reception, but those times have not been set yet, as soon as they are made official, I will let you know!

It's been a great year in Art! I can't wait to get back to it after Christmas Break! Happy Holidays everyone and Happy New Year!

### News from the Health Office

With the arrival of January, winter is truly here! The weather is colder and it's easy to just settle in and stay cozy and warm inside! Did you know January is national Stay Healthy month? Here are a few suggestions to help you stay healthy this month!

- Remember to eat healthy! Try a new vegetable or fruit this month. There are lots of soups you can make that will keep you warm and toasty this winter.
- Don't forget to get outside! The exercise is great and the sunshine will help your immune system. Take a family walk and build a snowman!
- Be sure you wash your hands well to prevent spread of colds and flu. If you need to sneeze or cough, cover your mouth with your elbow.
- Eating a healthy diet, getting exercise, and getting enough sleep will help prevent illness during the winter. It's cold and flu season, so whatever you can do to prevent illness will help.

One of the best things about Colorado is that the cold weather doesn't stick around so long! Take advantage of warm days to get outside with your kids and play!

## News from the Parent Teacher Organization

*The Harris Parent Teacher Organization (PTO) supports the students of Harris Bilingual Immersion School through community building, fundraising, and financial and volunteer assistance.*

### PTO eNews

We have started an e-mail list for sending out information about Harris happenings from the PTO. If you haven't been getting it, you can sign up by going here:

[http://eepurl.com/5\\_mIH](http://eepurl.com/5_mIH)



### PTO Meetings

All Harris parents are welcome at the Parent Teacher Organization meetings. Childcare and pizza provided.

#### PTO Meetings Schedule – Thursdays, 6:00 p.m.

January 14, 2016	March 10, 2016
February 11, 2016	April 14, 2016
	May 12, 2016

### Harris Holiday Giving Baskets



Thank you to all the parents and students who purchased gifts and brought in items for the giving baskets, and to those who helped finish wrapping and organizing. We filled the whole second floor hallway with gifts for 33 families in need this holiday season. If you intended to bring a gift but didn't get a chance, feel free to make a cash donation to replenish the PTO emergency support fund for extra gifts purchased. **Kudos to Jeanette Diaz-Bozek for initiating and heading up this event.**

Remember your local charities throughout the year when you are cleaning out your closets. Local charities and La Familia/Family Center welcome gently used clothes throughout the year.

### Knights of Columbus Event to Benefit Coats-to-Kids Program

Thanks to the Knights of Columbus for a generous donation of winter coats to 20 Harris families! They will be having an all-you-can-eat spaghetti dinner on **January 22** as a fundraiser for their Coats-to Kids program. The cost is \$8 per person. The event is a fun way to support families in Fort Collins and enjoy a yummy dinner too. For more information, contact PTO President Diana Hutchinson ([diana@trebuchetgroup.com](mailto:diana@trebuchetgroup.com)).

### Costa Rica Exchange Program – Informational/Discussion Night – January 12, 6:00-7:00 p.m.

We would like to invite all families interested in learning more about the Costa Rica Exchange Program to attend an informational/discussion night on **January 12th, 6:00-7:00p.m.** This will be an opportunity for families to discuss what we would like our children to gain from the exchange, share ideas, discuss fundraising and scholarship opportunities, and determine if folks will be ready to travel in the summer of 2016 or if we should plan ahead to 2017.

If you have questions or are unable to attend the meeting but still interested in the Costa Rica Exchange Program, please contact Kristen Coley, [kcoley@newbelgium.com](mailto:kcoley@newbelgium.com).

## Friendship Dinner Dance & Scholastic Book Fair Kick-off – All Harris Families are Welcome!

- ✦ **When:** Friday, February 5, 2016
- ✦ **Time:** 6:00-7:30 p.m.
- ✦ **Where:** Harris Gymnasium and Library
- ✦ **What:** *Potluck dinner, book shopping, and dancing!*
- ✦ **Cost:** \$2 adults/\$1 child + a dish to share with 12 in a disposable container.



The Scholastic Book Fair Kick-off will be held in conjunction with the Friendship Dinner & Dance the evening of February 5, 2016 from 6:00-7:30 p.m. in the Library

Questions? Contact **Ibby Boese** at [iboese@psdschools.org](mailto:iboese@psdschools.org), or **Yara Gonzalez** at 217-6599 or [yara@picudos.com](mailto:yara@picudos.com).

### Scholastic Book Fair & Friendship Dinner and Dance Volunteer Opportunity

I, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ can help on:  
(Parent name) (Student name, grade and homeroom teacher initial)

- Tuesday morning Feb. 2, 2016 with Book Fair set-up
- With Book Fair During library times (list day and time you are available)
- With Book Fair from 4-4:30 p.m. (list day you are available)
- Friday evening, Feb 5, 2016 gym set-up from 5:15-6:00 p.m.
- Friday Dinner Ticket Sales from 6:00-6:30 p.m. or 6:30-7:00 p.m. (please circle time)
- Friday Refreshment Table from 6-6:30 p.m., 6:30-7 p.m., or 7-7:30 p.m. (please circle time)
- Friday evening gym clean up from 7:30-8:00 p.m.
- With Book Fair Friday evening during Dance
- Friday after school, Feb. 12, 2016 with Book Fair breakdown

Phone \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_



Please fill out the above form, and return to school by Friday, January 29, 2016.

(970) 488-5200 Fax: (970) 488-5203 Línea de asistencia / Attendance Line: (970) 488-5205  
[bil.pdschools.org](http://bil.pdschools.org)

## Shopping Fundraisers

**Have you been meaning to get a King Soopers gift card or free Albertson's key card?** You can pick one up at the Harris office any time. Gift cards are \$5 and start with a \$5 balance. We will also have them out at the Friendship Dinner and Dance. **Contact Bonnie Brummer 970-420-5581 with questions.**

**Shoparoo** is an app where you can take pictures of your receipts and earn money for Harris. One of our PTO members has a friend who developed this smartphone app. **Get the Shoparoo app from Google Play or the App Store and sign up for Harris with code grosp154.**

## Fiesta – Save the Date: May 14, 2016!

Our Fiesta will be on Saturday, May 14th. Mark your calendars! Look for information soon about how you can help with planning or during the event.

## Important Dates to Remember

January 12 , 2016	Costa Rica Exchange information meeting	6:00 p.m.
January 14, 2016	PTO Meeting	6:00 p.m.
January 14, 2016	Deadline to return note about Harris siblings starting kindergarten next year	
<b>January 18, 2016</b>	<b>Martin Luther King, Jr. Day</b>	<b>No school</b>
<b>January 19, 2016</b>	<b>ACCESS assessment starts</b>	
January 21, 2016	Informational meeting at Harris for parents of students entering Kindergarten in the fall of 2016 as well as anyone else interested	6:00 p.m. English
January 22, 2016	Parent Bulletin Articles Deadline	
January 28, 2016	Informational meeting at Harris for parents of students entering Kindergarten in the fall of 2016 as well as anyone else interested	6:00 p.m. Spanish
January 28, 2016	"Triunfo" –CSU After School Program begins again	
January 29, 2016	School Choice Online Application Deadline –Secondary School 6 <sup>th</sup> to 12 <sup>th</sup> grade	
January 29, 2016	Deadline to return Scholastic Book Fair Volunteer Opportunity Form	

## Looking Ahead

February 3, 2016	Student guided tours of Harris	9-11 a.m. & 1-3 p.m.
February 5, 2016	Harris Annual Friendship Dance & Book Fair Kick-off	6:00-7:30 p.m.
February 5-12, 2016	Scholastic Book Fair	Until 4:30 p.m.
February 11, 2016	PTO Meeting –Pizza served and Childcare Provided	6:00 p.m.
February 11, 2016	Kindergarten Registration –Neighborhood Schools	
February 12, 2016	School Choice Online Application Deadline –Elementary School	
February 15, 2016	Collaboration Day	No school
February 15, 2016	School Choice Automated Lottery	



# Harris Bilingual Immersion School

## Escuela Bilingüe Harris

501 E. Elizabeth Street  
Fort Collins, CO 80524

Director: Sr. Luis Camas  
Teléfono: (970) 488-5200

### Noticias del director Camas

¡Feliz Año Nuevo! Estoy agradecido por todo el trabajo que hizo nuestro PTO el mes pasado con el Árbol Generoso, las Canastas de Regalos y la Feria del Libro de Barnes & Noble. Estoy agradecido y orgulloso de ser parte de una comunidad que ofrece tanto cariño y apoyo. ¡Muy buen trabajo, padres y personal! Gracias por sus generosas contribuciones.

El 17 de diciembre, los padres de nuestros alumnos de 4to y 5to deben haber recibido en las carpetas de jueves los resultados de PARCC de Matemáticas y Literatura. Si Usted no recibió los resultados de sus niños, por favor contacte nuestra oficina al teléfono 488-5200. A nivel escuela, nuestros resultados en todas las áreas de contenido están por sobre los promedios estatales. Recuerden que nuestro personal está dedicado a la excelencia, mejorando nuestra instrucción y brindando apoyo a nuestros estudiantes, un niño a la vez.

Al igual que el año pasado, nuestros alumnos de ELL desde Kínder hasta 5to van a participar de la **Evaluación de ACCESS**. Esta evaluación mide el progreso social que alcanzan nuestros alumnos como así también los niveles académicos del idioma inglés. Esta evaluación comenzará el martes 19 de enero. Esta es una evaluación importante para nuestros alumnos y nuestra escuela. Por favor asegúrese que su hijo descanse bien.

¡Por último, estamos ansiosos de recibir un maravilloso 2016! Juntos vamos a hacer grandes alcances en los logros de nuestros alumnos.

Sinceramente,

Luis Camas

### ¡No se permite utilizar el estacionamiento del personal!

Por favor no utilicen en ningún momento el estacionamiento destinado al personal escolar, cuando vayan a dejar a sus hijos en la escuela, o estacionar su vehículo. Hemos ubicado conos rojos en su entrada.



### ¿Tienen un(a) niño(a) que vaya a entrar a kínder el año escolar próximo?

Si tienen un niño en kínder-cuarto grado, y tienen un(a) niño(a) que vaya a entrar a kínder el año escolar próximo, por favor llenen el formulario que estamos enviando a casa, el día de hoy, y devuélvanlo a la oficina de Harris. **Recuerden que también tienen que hacer la solicitud en línea para la Selección de Escuela, para la escuela primaria, a más tardar el viernes, 12 de febrero de 2016.**



(970) 488-5200 Fax: (970) 488-5203 Línea de asistencia / Attendance Line: (970) 488-5205

[bil.psd.schools.org](http://bil.psd.schools.org)

## Noches Informativas en Harris



Tendremos dos noches informativas en Harris: **el jueves, 21 de enero de 2016, en inglés, y el jueves, 28 de enero de 2016, en español; las dos tendrán lugar a las 6:00 p. m.** Por favor informen, a las personas interesadas en saber más sobre nuestro programa, acerca de estas noches informativas. ¡Por supuesto que nuestros padres de familia actuales están invitados a asistir para hacer “un repaso”! **Vamos a tener visitas a Harris, guiadas por estudiantes, el 3 de febrero de 2016, de 9:00 a 11:00 a. m., y de 1:00 a 3:00 p. m.**

## Renovación de la Solicitud para la Selección de Escuela para el año escolar 2016-17

Si su hijo(a) se encuentra en la lista de espera para la Selección de Escuela en un plantel escolar, para el año académico 2015-2016, y desea renovar su Solicitud para la Selección de Escuela, para el año escolar 2016-2017, debe haber recibido un correo electrónico o una carta del Distrito Escolar Poudre con respecto al **nuevo proceso** para renovar una solicitud para el año académico 2016-17.

El viernes, 11 de diciembre de 2015, y el lunes, 14 de diciembre de 2015, se enviaron correos electrónicos a las direcciones que se tienen en archivo, procedentes de las Solicitudes para la Selección de Escuela 2015-2016. Dichos correos electrónicos provenían de [noreply@psdschools.org](mailto:noreply@psdschools.org). Si no recibió ningún correo electrónico, por favor revise su filtro contra correo no deseado (*spam/junk*).

Si una dirección de correo electrónico no se incluyó en la Solicitud para la Selección de Escuela 2015-2016, el lunes, 14 de diciembre de 2015, y el miércoles, 16 de diciembre de 2015, se enviaron cartas a la dirección de correo postal que aparece en la Solicitud para la Selección de Escuela 2015-2016.

**El proceso para renovar una solicitud es diferente al de años anteriores.** Tendrá que crear una cuenta nueva en *Smart Choice*<sup>™</sup>, e ingresar una **nueva** solicitud para su hijo(a) para el año escolar 2016-2017. Deberá seleccionar las mismas escuelas (hasta un máximo de cinco escuelas por solicitud, por estudiante) en cuyas listas de espera se encuentre su hijo(a). Por favor consultar el siguiente enlace para obtener instrucciones: <https://www.psdschools.org/webfm/10740/view>.

Con el fin de que su hijo(a) reciba una renovación automática, y permanezca en la lista de espera para el año académico 2016-2017, usted tiene que llenar e ingresar una nueva Solicitud para la Selección de Escuela a más tardar en la fecha límite del período de la primera consideración. Las fechas límite son las siguientes:

Escuelas secundarias: Viernes, 29 de enero de 2016, antes de las doce del día–horario de montaña

Escuelas primarias: Viernes, 12 de febrero de 2016, antes de las doce del día–horario de montaña

**Si no ingresa una nueva solicitud para su hijo(a), en la fecha límite del período de la primera consideración, su hijo(a) perderá su lugar en la lista de espera de esa escuela, para el año escolar 2016-2017.**

Si tiene alguna pregunta con respecto al proceso para renovar la Solicitud para la Selección de Escuela, o no recibió un correo electrónico ni una carta, por favor comuníquese con su escuela.



## Triunfo – Programa de CSU después de escuela

Triunfo, el programa después de escuela de la Universidad Estatal de Colorado (CSU, por sus siglas en inglés), iniciará sus actividades una vez más el jueves, 28 de enero de 2016.

## Club de Ajedrez en Harris



Las clases comienzan el viernes, 22 de enero de las 7:45 a.m. a las 8:45 a.m. Puede registrar a su estudiante en línea en: [www.chessmatesfc.com](http://www.chessmatesfc.com). Para mayor información, puede escribir a [info@chessmatesfc.com](mailto:info@chessmatesfc.com) o llamar al (970)658-9976.

## Noticias de Carlos Delano Meikel – Especialista de Arte

¡Sólo un corto saludo para todos desde el Salón de Arte! Los estudiantes se han divertido mucho finalizando algunos proyectos. ¡Esté atento porque muchos de estos proyectos vendrán pronto a casa... y algunos ya han llegado a casa!

- **Kindergarten** – Simetría – Mariposas / Marionetas Serpientes
- **1er Grado** – Esqueletos Del Día de los Muertos hechos del palillo de paletas
- **2º Grado** - Día de los Muertos Calavera/ Mini-Máscaras
- **3er grado** – Pictogramas
- **4to. y 5to. Grado** – Banderines con Iniciales en Japonés.

¡Además, nuestra primera exposición de arte del año va a ser en febrero. Será la Exposición de Arte de la Superintendente, más conocida como... Súper-Arte! Voy a elegir una pieza de arte de toda la escuela para que sea puesta en exhibición en las oficinas principales del Distrito por un año entero. Habrá una recepción, pero esa fecha no se ha establecido todavía. Tan pronto como se haga oficial, les dejaré saber a ustedes.

¡Ha sido un gran año en la clase de Arte! ¡No puedo esperar para regresar después de las vacaciones de Navidad! ¡Buenas fiestas a todos y Feliz Año Nuevo!

## Noticias de la Enfermería

¡Con la llegada de enero, el invierno está realmente aquí! ¡El clima es más frío y es fácil simplemente instalarse y mantenerse cómodo y cálido en el interior! ¿Sabía que enero es el Mes Nacional de Mantenerse Saludable? Aquí están algunas sugerencias para ayudarle a mantenerse saludable este mes.

- ¡Recuerde comer sano! Intente una nueva verdura o fruta de este mes. Hay muchas sopas que usted puede hacer que le mantendrán caliente en este invierno.
- ¡No se olvide de salir al aire libre! El ejercicio es genial y la luz del sol le ayudará a su sistema inmunológico. Tome un paseo en familia y haga un muñeco de nieve.
- Asegúrese de lavarse bien las manos para evitar la propagación de la gripe y la influenza. Si necesita estornudar o toser, cúbrase la boca con el codo.
- Comer una dieta saludable, hacer ejercicio y dormir lo suficiente le ayudará a prevenir enfermedades durante el invierno. Es la temporada de resfriados e influenza, así que lo que usted pueda hacer para prevenir la enfermedad, ayudará.

Una de las mejores cosas de Colorado es que el frío no se queda tanto tiempo. ¡Aproveche los días cálidos para salir al aire libre con sus hijos y jugar!

(970) 488-5200 Fax: (970) 488-5203 Línea de asistencia / Attendance Line: (970) 488-5205

[bil.psd.schools.org](http://bil.psd.schools.org)

## Noticias de la Organización de Padres de Familia y Maestros

La Organización de Padres y Maestros de Harris (PTO, por sus siglas en inglés) apoya a los estudiantes de la Escuela Bilingüe Harris mediante el fortalecimiento de la comunidad, la recaudación de fondos, y la ayuda financiera y de voluntarios.

### Noticias electrónicas (enews) de PTO

El PTO ha empezado una lista de correos electrónicos, con el fin de enviar información referente a los acontecimientos en Harris. Si no han recibido la información en mención, pueden registrarse en [http://eepurl.com/5\\_mIH](http://eepurl.com/5_mIH).



### Reuniones de PTO

Se invita a todos los padres de familia de Harris a asistir a las reuniones de la Organización de Padres de Familia y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés). Se brindará cuidado infantil y pizza.

#### Horario de las reuniones de PTO – Los jueves, 6:00 p.m.

Enero 14, 2016	Marzo 10, 2016
Febrero 11, 2016	Abril 14, 2016
	Mayo 12, 2016

### Canastas de regalo de Harris para las festividades



Gracias a todos los padres de familia y estudiantes que trajeron regalos y artículos para las canastas de regalos, así como a las personas que ayudaron a envolver los regalos y organizarlos. Llenamos todo el pasillo del segundo piso con obsequios para 33 familias que necesitaban apoyo durante esta época de festividades. Si tenían la intención de traer un regalo, pero no tuvieron la oportunidad, pueden hacer una donación en dinero en efectivo para reponer los fondos de apoyo de emergencia del PTO, que se utilizaron para la compra de regalos adicionales. **Queremos reconocer a Jeanette Diaz-Bozek, por haber tenido la iniciativa, y estar a cargo de este evento.**

Cuando arreglen sus armarios, tengan presente a las agencias de caridad de la ciudad durante el año. Organizaciones locales de caridad y La Familia/*Family Center* reciben ropa ligeramente usada a lo largo del año.

### Evento de los Caballeros de Colón para beneficiar el programa de “Abrigos para Niños”

Agradecemos a los Caballeros de Colón por su donativo tan generoso de abrigos de invierno para 20 familias de Harris. Ellos tendrán un evento para comer todo el espagueti que quiera el día 22 de enero para recaudar fondos para el programa de “Abrigos Para Niños”. El costo es de \$8 por persona. Este evento es una manera divertida de apoyar familias de Fort Collins y al mismo tiempo disfrutar de una deliciosa cena. Para mayor información, favor de contactar a la presidente del PTO Diana Hutchinson([diana@trebuchetgroup.com](mailto:diana@trebuchetgroup.com))

### Programa de intercambio con Costa Rica-Noche informativa/de discusión 12 de enero de 6 a 7 p.m.

Nos gustaría invitar a todas las familias interesadas en aprender más sobre el programa de intercambio con Costa Rica a asistir a una reunión de información y discusión el día 12 de enero de 6 a 7 p.m. Esta será una oportunidad para que las familias hablen sobre que les gustaría que sus hijos obtuvieran de este intercambio, compartir ideas, hablar de recaudación de fondos y de oportunidades para becas, y también para determinar si estarán listos para viajar en el verano de 2016 o si debemos de planear para el 2017.

Si tiene preguntas, o no le es posible asistir a la reunión, pero está interesado en el programa de intercambio, por favor contacte a Kristen Coley: [kcoley@newbelgium.com](mailto:kcoley@newbelgium.com).

## Baile de la amistad, cena para compartir platillos e inauguración de la Feria del Libro de Scholastic – ¡Se invita a todas las familias de Harris!

- ✦ **Fecha:** Viernes, 5 de febrero de 2016
- ✦ **Hora:** De 6:00 a 7:30 p.m.
- ✦ **Lugar:** Gimnasio y biblioteca de Harris
- ✦ **Motivo:** Cena, baile y Feria del Libro
- ✦ **Costo:** \$2 por adulto/\$1 por niño(a). Favor de traer un platillo, en un recipiente desechable, para compartir con 12 personas.



La inauguración de la Feria del Libro se llevará a cabo en conjunto con el Baile de la Amistad, la noche del 5 de febrero de 2016, de 6:00 a 7:30 p.m., en la biblioteca.

¿Tienen alguna pregunta? Comuníquense con **Ibby Boese** a [eboese@psdschools.org](mailto:eboese@psdschools.org), o con **Yara Gonzalez**, llamando al teléfono 217-6599, o a [yara@picudos.com](mailto:yara@picudos.com).

### Oportunidad para servir como voluntario(a) durante la Feria del Libro de Scholastic, y la Cena y Baile de la Amistad

Yo, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ puedo ayudar:  
(Nombre del padre de familia) (Nombre del estudiante, grado e inicial de el(la) maestro(a) del salón de clase)

- El martes, 2 de feb. de 2016, en la mañana, con la preparación de la Feria del Libro
- En la Feria del Libro, durante las horas de biblioteca (Anote el día y hora en que está disponible.) \_\_\_\_\_
- En la Feria del Libro, de 4 a 4:30 p.m. (Anote el día en que está disponible.) \_\_\_\_\_
- El viernes 5 de feb. de 2016, en la noche, con la preparación de la Feria en el gimnasio, de 5:15 a 6:00 p.m.
- El viernes, con la venta de los boletos para la cena, de 6:00 a 6:30 p.m. o de 6:30 a 7:00 p.m. (Por favor marque la hora.)
- El viernes, con la mesa de refrescos, de 6 a 6:30 p.m., 6:30 a 7 p.m., o 7 a 7:30 p.m. (Por favor marque la hora.)
- El viernes en la noche, con la limpieza del gimnasio, de 7:30 a 8:00 p.m.
- Con la Feria del Libro, el viernes en la noche, durante el baile
- El lunes, 12 de feb. de 2016, para recoger la Feria del Libro

Teléfono \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_



Por favor llenar el formulario de la parte superior, y devolver a la escuela a más tardar el viernes, 29 de enero de 2016.

## Recaudación de fondos por medio de compras

¿Han pensado en obtener una tarjeta de regalos de King Soopers, o una tarjeta gratis de Albertson's (*key card*)? En cualquier momento, pueden recoger las tarjetas en la oficina de Harris. Las tarjetas de regalo cuestan \$5 y tienen un balance inicial de \$5. Las tendremos disponibles durante la Cena y Baile de la Amistad. **Si tienen alguna pregunta, se pueden comunicar con Bonnie Brummer, al teléfono 970-420-5581.**

**Shoparoo** es una aplicación mediante la cual pueden tomar fotografías de sus recibos, y ganar fondos para Harris. Un amigo de un miembro de nuestro PTO desarrolló esta aplicación para los teléfonos inteligentes (*smartphones*). Pueden obtener la aplicación **Shoparoo en Google Play o el App Store, y registrarse para beneficio de Harris, con el código grosp154.**

## Fiesta – ¡Marquen sus calendarios! Mayo 14, 2016

Nuestra Fiesta tendrá lugar el 14 de mayo. ¡Marquen sus calendarios! Muy pronto recibirán información acerca de cómo ayudar con la planeación de dicho evento, o durante el mismo.

## Fechas importantes para recordar

Enero 12, 2016	Reunión sobre el intercambio con Costa Rica	
Enero 14, 2016	Reunión de PTO	6:00 p.m.
Enero 14, 2016	Fecha de entrega de la nota referente a los hermanos de estudiantes de Harris que empiezan kínder el próximo año escolar.	
<b>Enero 18, 2016</b>	<b>Día conmemorativo de Martin Luther King, Jr.</b>	<b>No hay clases</b>
<b>Enero 19, 2016</b>	<b>Empieza la evaluación ACCESS</b>	
Enero 21, 2016	Reunión informativa en Harris, para padres de estudiantes que empiecen kínder en el otoño de 2015, al igual que las persona interesadas.	6:00 p.m. Inglés
Enero 22, 2016	Fecha de entrega de artículos para el boletín de Harris	
Enero 28, 2016	Reunión informativa en Harris para padres de estudiantes que empiecen kínder en el otoño de 2015, al igual que las persona interesadas.	6:00 p.m. Español
Enero 28, 2016	Triunfo, el programa después de escuela de CSU, reinicia su labor.	
Enero 29, 2016	Fecha límite de las solicitudes en línea para la Selección de Escuela – 6.º a 12.º grado	
Enero 29, 2016	Fecha de entrega del formulario para servir como voluntario(a) en la Feria del Libro de <i>Scholastic</i>	

## Mas Adelante

Febrero 3, 2016	Visitas a Harris guiadas por estudiantes.	9-11 a.m. y 1-3 p.m.
Febrero 5, 2016	Baile de la amistad, inauguración de Feria del Libro	
Febrero 5-12, 2016	Feria del Libro de <i>Scholastic</i>	Hasta las 4:30 p.m.
Febrero 11, 2016	Reunión de PTO. Habrá pizza y cuidado de niños.	
Febrero 11, 2016	Inscripciones para kínder– Escuelas del vecindario	
Febrero 12, 2016	Fecha límite de las solicitudes en línea para la Selección de Escuela– Kínder a 5.º grado	
<b>Febrero 15, 2016</b>	<b>Día de colaboración</b>	<b>No hay clases</b>
Febrero 15, 2016	Sorteo automatizado de la Selección de Escuela	